



## AFS-865

Инструкции по  
эксплуатации



Импортер в РФ: ООО «ИТА Технолоджи»  
105082, Москва, Переведеновский пер., д. 17  
[www.jettools.ru](http://www.jettools.ru)

Made in PRC / Сделано в КНР

M-JR026

2025-08

# Инструкции по эксплуатации

Уважаемый клиент,

Большое спасибо за доверие, которое вы проявили к нам, приобретая ваш новый станок Jet. Данное руководство подготовлено для владельцев и операторов **Системы фильтрации воздуха JET AFS-865** с целью повышения безопасности при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Пожалуйста, прочтите и уясните информацию, содержащуюся в данном руководстве по эксплуатации и сопроводительных документах. Для обеспечения максимального срока службы и эффективности вашей машины, а также для безопасного использования машины внимательно прочтите данное руководство и строго следуйте инструкциям.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

- 1. Декларация о соответствии**
- 2. Гарантия**
- 3. Безопасность**
  - 3.1 Разрешенное использование
  - 3.2 Общие указания по технике безопасности
  - 3.3 Остающиеся опасности
- 4. Технические характеристики машины**
  - 4.1 Технические данные
  - 4.2 Уровень шума
  - 4.3 Комплект поставки
- 5. Сборка и запуск**
  - 5.1 Сборка
  - 5.2 Установка
  - 5.3 Подключение к электросети
- 6. Управление установкой**
  - 6.1 Дистанционное управление
  - 6.2 Защита от перегрузки
- 7. Техническое обслуживание и регулировка**
  - 7.1 Замена фильтров
- 8. Доступные аксессуары**
- 9. Устранение неполадок**
- 10. Защита окружающей среды**

## 1. Декларация о соответствии

Под свою личную ответственность мы настоящим заявляем, что данный продукт соответствует требованиям нормативных актов.

## 2. Гарантия

ООО «ИТА Технолоджи» гарантирует, что поставляемые изделия не содержат дефектов материала и производственных ошибок.

Данная гарантия не распространяется на любые дефекты, которые прямо или косвенно вызваны неправильным использованием, небрежностью, повреждениями в результате несчастных случаев, ремонта или ненадлежащего технического обслуживания или чистки, а также обычным износом.

Более подробную информацию о гарантии (например, о гарантийном сроке) можно найти в Общих положениях и условиях (ГТС), которые являются неотъемлемой частью контракта.

Эти Общие условия могут быть просмотрены на веб-сайте вашего дилера или отправлены вам по запросу.

ООО «ИТА Технолоджи» оставляет за собой право вносить изменения в продукт и аксессуары в любое время.

## 3. Безопасность

### 3.1 Разрешенное использование

Эта система фильтрации воздуха (воздухоочиститель) предназначена только для фильтрации переносимой по воздуху древесной пыли. Любое другое применение запрещено и может быть выполнено в особых случаях только после консультации с производителем.

Изделие не подходит для использования во влажной среде.

Не используйте прибор во взрывоопасных местах.

Не используйте прибор при температуре ниже 0°C.

Правильное использование также подразумевает соблюдение инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенных в данном руководстве.

Воздухоочиститель должен эксплуатироваться только лицами, знакомыми с его эксплуатацией и техническим обслуживанием, а также с опасностями, связанными с ним.

Необходимо соблюдать требования минимального возраста эксплуатации.

Воздухоочиститель должен использоваться только в технически исправном состоянии.

Перед подключением воздухоочистителя к электросети необходимо установить все предохранительные механизмы и крышки.

В дополнение к требованиям безопасности, изложенным в данном руководстве по эксплуатации, и действующим в вашей стране нормативным актам, вы должны соблюдать общепринятые технические правила, касающиеся сбора пыли на деревообрабатывающих станках.

Любое другое использование должно быть разрешено только при наличии разрешения.

В случае несанкционированного использования продукта производитель снимает с себя всякую ответственность, и она возлагается исключительно на оператора.

### 3.2 Общие указания по технике безопасности

Деревообрабатывающие станки могут представлять опасность при неправильном использовании. Поэтому необходимо соблюдать соответствующие общие технические правила, а также следующие указания.



Прежде чем приступить к сборке или эксплуатации пылесборника, прочтите и уясните для себя все руководство по эксплуатации.



Храните данное руководство по эксплуатации рядом с устройством в защищенном от грязи и влаги месте и передайте его новому владельцу, если вы расстанетесь с инструментом.

Запрещается вносить изменения в пылесборник.

Ежедневно проверяйте работоспособность и наличие защитных устройств перед запуском устройства.

В этом случае не пытайтесь работать с пылесборником, отключите его от сети.

Всегда надевайте разрешенную рабочую одежду:

- защитные очки
- средства защиты ушей
- средства защиты от пыли



При замене или чистке фильтров необходимо использовать маску (маску с фильтрацией).

Перед обслуживанием или заменой фильтров всегда отключайте пылесборник от источника питания (вынимайте вилку из розетки).

Дождитесь полной остановки рабочего колеса.



Никогда не дотрагивайтесь до машины, когда она работает или разряжается.



Чтобы снизить риск травмирования движущимися частями, всегда закрывайте входное отверстие предусмотренным защитным кожухом.

Перед включением пылесборника необходимо подсоединить шланги или воздуховоды.

Фильтр и мешок для сбора пыли должны быть установлены и находиться в надлежащем состоянии

Следите за тем, чтобы шнур питания не мешал работе и не приводил к спотыканию людей.

Не используйте устройство в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Помните, что прием лекарств может изменить ваше поведение.



Держите детей и посетителей на безопасном расстоянии от рабочей зоны.

Никогда не оставляйте работающий станок без присмотра. Перед уходом с рабочего места выключите устройство.

Не используйте электроинструмент вблизи горючих жидкостей или газов.

Соблюдайте правила пожаротушения и оповещения о пожаре, например, режим работы и место установки огнетушителя.

Не используйте пылесборник на свалках и не подвергайте его воздействию дождя.

Не используйте это оборудование для фильтрации летучих паров или дыма.

Древесная пыль взрывоопасна и также может представлять опасность для здоровья.

Пыль, образующаяся, в частности, из некоторых тропических пород древесины, а также из лиственных пород, таких как береза и дуб, классифицируется как канцерогенное вещество.

Не становитесь на станок.

Подключение и ремонтные работы по электроустановке могут выполняться только квалифицированным электриком.



Немедленно замените поврежденный фильтр.

Немедленно замените поврежденный мешок для сбора пыли.

Немедленно замените поврежденный или изношенный шнур питания.

### 3.3 Сохраняющиеся опасности

При использовании аппарата в соответствии с правилами могут сохраняться некоторые остаточные опасности.

Пыль может привести к травмам.

Неправильное подключение к электросети или поврежденный шнур питания могут привести к травмам, вызванным поражением электрическим током.

При неправильном заземлении может возникнуть опасность взрыва.

## 4. Технические характеристики машины

### 4.1 Технические данные

Объемный расход воздуха (10 передач) 460~865 м<sup>3</sup>/час  
Программируемый таймер на 1, 2, 4 часа

Сменный внешний фильтр 5 мкм

Моющийся внутренний фильтр 1 мкм

Габаритные размеры (ДхШхВ) 515x430x260 мм

Вес нетто 13 кг

Напряжение сети 1 ~ 230 В, PE, 50 Гц

Входная мощность 200 Вт / сек.

Номинальный ток 0,9 А

Удлинитель (H05RN-F): 3x1,5 мм<sup>2</sup>

Защитный предохранитель при установке 10А

Класс защиты I

### 4.2 Уровень шума

Уровень акустического давления (согласно EN ISO 11202):

низкий уровень шума 62 дБ(А)

средний уровень шума 67 дБ(А)

высокий уровень шума 69 дБ(А)

Указанные значения являются уровнями выбросов и не обязательно должны рассматриваться как уровни безопасной эксплуатации. Данная информация предназначена для того, чтобы пользователь мог лучше оценить связанные с этим опасности и риски.

### 4.3 Комплект поставки

Блок фильтрации воздуха

Пульт дистанционного управления

Батарейки типа AA (нет в комплекте)

Болты и гайки с проушинами

Крепежные винты с крюками

Секции цепи

Руководство по эксплуатации

Список запасных частей



Рис. 1

## 5. Сборка и запуск

### 5.1 Сборка

Если при распаковке вы заметили повреждения при транспортировке, немедленно сообщите об этом поставщику. Не эксплуатируйте устройство!

Извлеките всю упаковку из устройства, сняв наружный и внутренний фильтры.

Вставьте в пульт дистанционного управления батарейки типа AA, входящие в комплект поставки.

Утилизируйте упаковку экологически чистым способом.

### 5.2 Установка

Это устройство будет работать лучше всего, если оно расположено вдали от углов и вентиляционных отверстий для обогрева/охлаждения.

Это устройство специально разработано для циркуляции воздуха и фильтрации неметаллической пыли, которая образуется по всей рабочей зоне.

Воздухоочиститель предназначен для работы в закрытых помещениях в горизонтальном положении.

#### А) Установите устройство на ровную поверхность:

Установите устройство на устойчивую и ровную поверхность.

#### В) Подвесьте к потолку:

Выверните четыре винта (А, рис. 2) из верхней части корпуса.

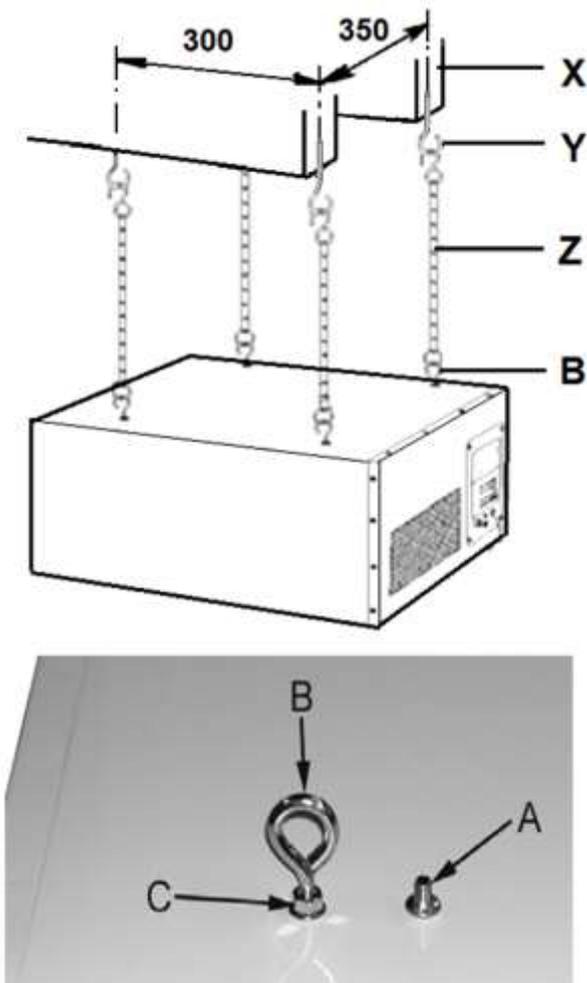


Рис. 2

Установите четыре рым-болта (В) и затяните шестигранные гайки (С).

Просверлите отверстия и надежно закрепите четыре прилагаемых винта-крюка (У) в потолке.

Примечание:

Крепежные винты-крюки должны быть прикреплены к строительной конструкции (Х), которая выдерживает нагрузку не менее 30 кг.

Никогда не устанавливайте систему фильтрации воздуха на такие поверхности, как сухие стены, подвесные потолочные решетки и т.д.

Для монтажа используйте прилагаемые секции цепи (Z).

Нижняя часть воздухоочистителя должна находиться на высоте не менее 2,1 м от пола.

### 5.3 Подключение к сети

Подключение к сети и любые используемые удлинители должны соответствовать действующим нормам.

Напряжение сети должно соответствовать информации, указанной на номерном знаке устройства.

Подключение к сети должно быть оснащено предохранителем от перенапряжения на 10 А.

Используйте только удлинители с маркировкой H05RN-F с проводами диаметром 1,5 мм<sup>2</sup> и более.

Общая длина шнуров не должна превышать 25 метров.

Подключение и ремонт электрооборудования могут выполняться только квалифицированными электриками.

## 6. Управление установкой

### 6.1 Дистанционное управление

Кнопка **Время** (А, рис. 3) управляет настройкой таймера.

Система фильтрации воздуха будет работать в течение 1, 2 или 4 часов, прежде чем отключится.

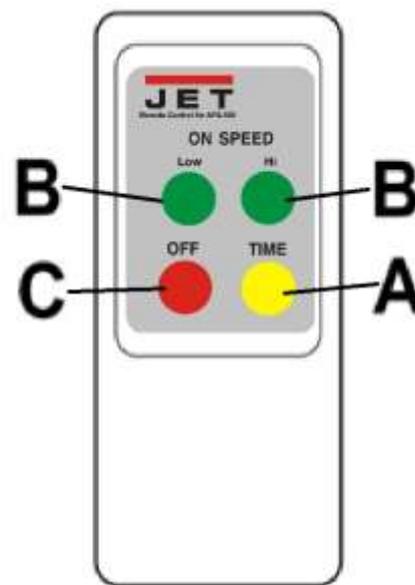


Рис. 3

Кнопка **Включения/УВЕЛИЧЕНИЯ скорости** (В) регулирует объемный расход воздуха. Вы можете выбрать режим "низкий", "средний" и "высокий" (В, рис. 3).

На задней панели устройства также имеется кнопка ручного включения/увеличения скорости (В, рис. 4), которая управляет скоростью.

Кнопка **Выключения** (С) позволяет включать и выключать устройство (С, рис. 3).

На задней панели устройства также имеется кнопка ручного выключения (А, рис. 4).

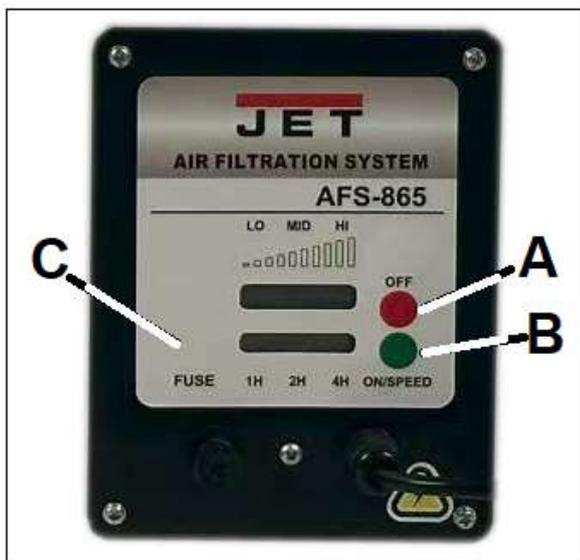


Рис. 4

### 6.2 Защита от перегрузки

При перегрузке предохранитель (С, рис. 4) выдвинется. Подождите 5 минут и вставьте предохранитель обратно.

Предохранитель (G, рис. 5) защищает электрическую систему в случае перегрузки по силе тока.

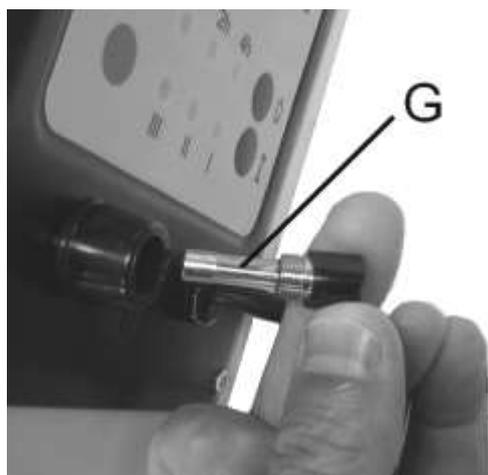


Рис. 5

Неисправные предохранительные устройства необходимо немедленно заменить.

Работы по ремонту и техническому обслуживанию электрической системы могут выполняться только квалифицированным электриком.

### 7.1 Замена фильтров

Отключите аппарат от источника питания.

**Во время замены или чистки фильтров необходимо использовать маску (маску с фильтрацией).**

Необходимо заменить два фильтра.

Внешний фильтр можно легко снять, отсоединив два зажима (А, рис. 6).



Рис. 6

Теперь вы можете просто вытащить фильтр или аккуратно извлечь его с помощью отвертки.

На внешнем фильтре есть стрелка, указывающая направление воздушного потока.

Убедитесь, что фильтр установлен в нужном направлении.

Внешний фильтр следует заменить в зависимости от интенсивности использования и условий в вашем цехе.

Для уменьшения некоторых химических загрязнений воздуха можно использовать **внешний угольный фильтр**, который поставляется в комплекте.

**Внутренний фильтр** (А, рис. 7) можно вынуть из устройства.



Рис. 7

## 7. Техническое обслуживание и регулировка

### Общие указания:

**Работы по техническому обслуживанию, чистке и ремонту можно выполнять только после того, как машина будет защищена от случайного включения путем выдергивания сетевой вилки из розетки.**

Ежедневно проверяйте исправность системы фильтрации воздуха.

Заменяйте засоренные фильтры.

Регулярно проводите очистку устройства.

Внутренний фильтр можно продуть воздухом (только вне помещения!) или промыть.

### 8. Доступные принадлежности

#### Заводской номер JR

Внешний электростатический фильтр (5 микрон, сменный фильтр)

#### Заводской номер JR

Внутренний фильтр (1 микрон, моющийся).



Различные аксессуары указаны в Прайс-листе JET.

### 9. Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Устранение неисправности
AFS не запустится	Переключатель включения/ выключения питания в положении ВЫКЛ.	Переведите переключатель включения/ выключения питания в положение ON (ВКЛ.).
	Нет входящего питания	Проверьте подключение вилки к розетке, проверьте наличие питания в розетке, проверьте выключатель или панель предохранителей.
	Низкое напряжение	Запросите у энергокомпании информацию о проверке напряжения и исправьте состояние низкого напряжения.
	Поврежден шнур питания	Замените шнур питания.
	Неисправность кнопки управления или печатной платы	Обратитесь в службу поддержки клиентов JET.
Чрезмерная вибрация	Незакрепленная рама, детали или крепежные детали	Осмотрите и затяните по мере необходимости.
	Дисбаланс рабочего колеса	Очистите крыльчатку (не используйте растворители). Если дисбаланс сохраняется, замените крыльчатку.
	Двигательный дисбаланс	Проверьте двигатель квалифицированным персоналом; при необходимости замените его.
Устройство не реагирует на дистанционное управление	Разряженные батарейки в пульте дистанционного управления	Замените батарейки.

	Радиочастотные помехи	Выявите источники помех и устраните их или переместите устройство.
	Неисправность пульта дистанционного управления или панели управления станком	Обратитесь в службу поддержки клиентов JET.
Агрегат работает неэффективно; воздух не очищается.	Неправильно установлен фильтр	Переустановите фильтр.
	Заблокированный поток воздуха	Осмотрите фильтр; замените его, если он засорен, устраните засорение.
Пульт не запускает установку.	Пульт неправильно запрограммирован	*см. ниже
Органы управления на устройстве не работают	Неисправность кнопки управления или печатной платы	Обратитесь в службу поддержки клиентов JET.
На экране таймера отображаются цифры / буквы, отличные от таймера обратного отсчета	Управление может осуществляться в режиме заводской настройки	Переведите переключатель включения/выключения питания в положение OFF. Подождите 30 секунд, затем снова установите его в положение ON. Затем нажмите кнопку On/Off.
	Незакрепленное соединение на панели управления	Переведите переключатель включения/выключения питания в положение ВЫКЛ. и отсоедините устройство от сети. Проверьте электрические соединения на панели управления, чтобы убедиться, что все они установлены правильно.
	Неисправность кнопки управления или печатной платы	Замените панель управления. Обратитесь в службу поддержки клиентов JET.

**Инструкция для сопряжения пульта на радиоволне с системами фильтрации воздуха AFS-865 и AFS-1800.**

1. Установите батарейки AA в пульт и включите установку.
2. Если управление через пульт не работает, либо необходимо сделать сопряжение с новым пультом, шаги следующие:
3. Включите установку в розетку, далее на панели управления нажмите ON (ВКЛ).
4. При работающей установке выключите питание от сети.
5. При повторном подключении к сети индикатор скорости начнет мигать (AFS-865), либо будет мигать все светодиоды на AFS-1800 в течение 30 секунд.



6. Во время мигания индикатора скорости или светодiodов на панели управления, необходимо одновременно нажать клавиши на пульте дистанционного управления.



7. Звуковой сигнал подтвердит сопряжение платы и пульта управления.
8. Одна плата поддерживает только один пульт, при подключении нового пульта, предыдущий автоматически становится не действующим.

\*Предупреждение: Для устранения некоторых неисправностей может потребоваться помощь квалифицированного электрика.

## 10. Защита окружающей среды

Берегите окружающую среду.

В вашем приборе содержатся ценные материалы, которые можно утилизировать. Пожалуйста, сдайте его в специализированное учреждение.



Этот символ указывает на отдельный сбор платы за электрическое и электронное оборудование, который требуется в соответствии с Директивой WEEE (Директива 2012/19/ЕС) и действует только на территории Европейского союза.